

# Sympóziá BIB 1967 – 1999

## Symposiums BIB 1967 – 1999

### BIB 1967

Téma: *Vplyv ilustračnej tvorby na citovú výchovu dieťaťa*  
 The Theme: *The Influence of Illustration Creation on the Emotional Education of Children*

Zborník SNG BIB'67-'69. (Vedecký redaktor E. Šefčáková). Bratislava, Obzor 1972.  
 Sammelband der Slowakischen National-galerie BIB '67'69. (Wissenschaftliche redaktion von E. Šefčáková). Bratislava, Obzor-Verlag 1972.

**Účastníci / Participants:** \*Československo / Czechoslovakia

\*Antonín FRIEDL, Ella GANKINA (Sovietsky zväz / Sowjetunion), \*Ivan ŠPERLING, Vsevolod PETROV (Sovietsky zväz / Sowjetunion), Bettina HÜRLIMANN (Švajčiarsko / Schweiz), Juliane von METZGER (Nemecká spolková republika / Bundesrepublik Deutschland), A. J. MOERKERCKEN VAN DER MEULEN (Holandsko / Holland), Horst KÜNNEMANN (Nemecká spolková republika / Bundesrepublik Deutschland), Vitalij Nikolajevič GORJAJEV (Sovietsky zväz / Sowjetunion), Algirdas STEPONAVIČIUS (Sovietsky zväz / Sowjetunion), \*František HOLEŠOVSKÝ, Boris DECHTEREV (Sovietsky zväz / Sowjetunion), Klaus DODERER (Nemecká spolková republika / Bundesrepublik Deutschland), Walter SCHERF (Nemecká spolková republika / Bundesrepublik Deutschland), \*Jozef JAVŮREK, \*Vlastimil VINTER, \*František RUDAŠ, \*Blanka STEHLÍKOVÁ, \*Jana HOFMEISTEROVÁ.

### BIB 1969

Téma: *Ilustrácia ako kategória ilustračného prejavu*

*(Problémy jej hodnotenia – Kontakty so súčasnými tendenciami svetového umenia – Netradičné formy ilustrácie – Špecifickosť detskej ilustrácie – Súčasné umenie a detská imaginácia)*

Thema: *Die Illustration als spezifische Gattungskategorie der bildende Kunst (Probleme ihrer Wertung – Kontakte mit den zeitgenössischen tendenzen der bildenden kunst in der welt – Ubtraditionalle Formen der Illustration – Spezifikum der Kinderbuchillustration – Die zeitgenössische Kunst und due kindliche Imagination)*

Zborník SNG BIB'67-'69. (Vedecký redaktor E. Šefčáková). Bratislava, Obzor 1972.

Sammelband der Slowakischen National-galerie (Wissenschaftliche Redation von E. Šefčáková). Bratislava, Obzor-verlag 1972.

**Účastníci / Participants:** \*Československo / Tschechoslowakei

\*Jozef JAVŮREK, \*František HOLEŠOVSKÝ, Klaus DODERER (Nemecká spolková republika / Bundesrepublik Deutschland), Richard BAMBERGER (Rakúsko / Österreich), Horst KUNZE (Nemecká demokratická republika / Deutsche Demokratische Republik), \*Vlastimil VINTER, \*Václav Zykmond, Oto BIHAJLI MERIN (Juhoslávia / Jugoslawien), Horst KÜNNEMANN (Nemecká spolková republika / Bundesrepublik Deutschland), Zbigniew RICHLICKI (Poľsko / Polen), \*Jan BURIAN, \*Jiří ŠETLÍK, \*Karol VACULÍK, \*Eva ŠEFČÁKOVÁ.

### BIB 1971

Téma: *Ilustrácia ako špecifická kategória výtvarného*

**prejavu**

The Theme: **Illustration as the Special Category of Visual Expression**

Zborník SNG 4/1 – BIB'71. (Zostavila A. Horváthová). Bratislava, Obzor 1976.

Miscellany of the Slovak National Gallery 4/I. (Compiler: A. Horváthová). Bratislava, Obzor 1976.

**Účastníci / Participants:** \*Československo / Czechoslovakia Nikita ČARUŠIN/CHARUSHIN (ZSSR / USSR), Boris DECHTEREV (ZSSR / USSR), Klaus DODERER (NSR / GFR), Ella GANKINA (ZSSR / USSR), \*František HOLEŠOVSKÝ, \*Jozef JAVŮREK, \*Ingrid KORSAKAITE (ZSSR / USSR), Horst KÜNNEMANN (NSR / GFR), \*Eva PINTEROVÁ, Viktor PIVOVAROV (ZSSR / USSR), Carla POESIO (Taliansko / Italy), Vasilij RAKITIN (ZSSR / USSR), \*Blanka STEHLÍKOVÁ, Lev TOKMAKOV (ZSSR / USSR), \*Jaromír UŽDIL, Pavlos VALASSAKIS (Grécko / Greece), Regina Yolanda Mattose VERNECKOVA (Brazília / Brazil), Danuta WRÓBLEWSKA (PLR / Poland).

**BIB 1973**

Téma: **Estetické a mimoestetické aspekty ilustrácie pre deti**

The Theme: **Aesthetic and Extraaesthetic Aspects of Illustration for Children**

Zborník SNG 4/2 – BIB'73. (Zostavila A. Horváthová). Bratislava, Obzor 1976.

Miscellany of the Slovak National Gallery 4/II. (Compiler: M. Horváthová). Bratislava, Obzor 1976.

**Účastníci / Participants:** \*Československo / Czechoslovakia \*František HOLEŠOVSKÝ, Ella GANKINA (ZSSR / USSR), \*Viliam DÚBRAVSKÝ, Dmitrij BISTI (ZSSR / USSR), Hieronym FLOREK, \*Jozef JAVŮREK, Agnija BARTOVA (ZSSR / USSR), \*Jaromír UŽDIL, \*Vlastimil VINTER, Béla TÓTH (MLR / Hungary), Danuta WRÓBLEWSKA (PLR / Poland).

**BIB 1975**

Téma: **Forma a spôsoby zobrazenia súčasnosti v ilustráciách pre deti a mládež**

The Theme: **Form a Ways of Presentation of Present Times in Illustrations for Children and Youth**

Zborník SNG 5 – BIB'75. (Zostavila A. Horváthová). Brati-

slava, Tatran 1979.

Miscellany of the Slovak National Gallery 5 – BIB'75. (Compiler: A. Horváthová). Bratislava, Tatran 1979.

**Účastníci / Participants:** \*Československo / Czechoslovakia

\*František HOLEŠOVSKÝ, Galina DEMOSFENOVA (ZSSR / USSR), Ella GANKINA (ZSSR / USSR), Jurij MOLOK (ZSSR / USSR), \*Jozef JAVŮREK, Martin KLOSS (NDR / GDR), Alice HARTMANN (NDR / GDR), Irena SLONSKA (PLR / Poland), Nikita ČARUŠIN (ZSSR / USSR), Hans A. HALBEY (NSR / FRG), \*Hieronym FLOREK, \*Anna URBLÍKOVÁ.

**BIB 1977**

Téma: **Význam a pôsobenie ilustrácie v učebniciach a jeho obsah**

The Theme: **Significance and Effect of Illustration in Textbooks and Its Contents**

Zborník SNG 6 BIB'77. (Zostavila A. Horváthová). Martin 1980.

Miscellany of the Slovak National Gallery 6 BIB'77. (Compiled by A. Horváthová). Martin 1980.

**Účastníci / Participants:** \*Československo / Czechoslovakia \*František HOLEŠOVSKÝ, \*Viliam DÚBRAVSKÝ, \*Jana BRABCOVÁ, Ella GANKINA (ZSSR / USSR), Mateusz GAVRYS (Poľsko / Poland), \*Jozef JAVŮREK, \*Blanka STEHLÍKOVÁ, \*Anna URBLÍKOVÁ, Janine DESPINETTE (Francúzsko / France), Regina Yolanda WERNECK (Brazília / Brazil), Klaus DODERER (NSR / FRG), Béla TÓTH (Maďarsko / Hungary), Bohumil KARLOVARIS (Juhoslávia / Yugoslavia), \*Anton MACKO, \*Václav MICHOVSKÝ.

**BIB 1979**

Téma: **Obrázková kniha pre najmenších**

The Theme: **Picture Book for the Youngest Children**

Zborník SNG 6 – BIB'79. (Zostavila A. Horváthová). Martin 1981.

Miscellany of the Slovak National Gallery. (Compiler: A. Horváthová). Martin 1981.

**Účastníci / Participants:** \*Československo / Czechoslovakia \*Anna HORVÁTHOVÁ, Leo LIONNI (USA), Jurij MOLOK (ZSSR / USSR), Borislav STOEVI (Bulharsko / Bulgaria),

\*František HOLEŠOVSKÝ, Janine DESPINETTE (Francúzsko / France), \*Eva OPRAVILOVÁ, \*Jana BRABCOVÁ, \*Milena LUKEŠOVÁ, \*Blanka STEHLÍKOVÁ, \*František CHORVÁT.

#### BIB 1981

Téma: *Problémy vzniku ilustrovanej detskej knihy*  
The Theme: *The Problems of the Origin of Book for Children*

Zborník SNG 7 – BIB '81. (Zostavila A. Horváthová). Bratislava, Pravda 1983.

Miscellany of the Slovak National Gallery 7 BIB'81. (Compiler: A. Horváthová). Bratislava, Pravda 1983.

**Účastníci / Participants:** \*Československo / Czechoslovakia

\*Anna HORVÁTHOVÁ, \*František HOLEŠOVSKÝ, Ella GANKINA (ZSSR / USSR), \*Jiří ŠALAMOUN, \*Jan TOMEŠ, \*Gita KORDOŠOVÁ, Binette SCHROEDER (NSR / FRG), \*Juraj KLAUČO, \*Milan HEGAR, \*Miroslav CIPÁR, \*Lubomír KRÁTKY, HELGA EICHINGER (Rakúsko / Austria), Lucia BINDER (Rakúsko / Austria), \*Lýdia KYSELOVÁ, Klaus DODERER (NSR / FRG), \*Albin BRUNOVSKÝ, Janine DESPINETTE (Francúzsko / France), Dietrich GRÜNEWALD (NSR / FRG), \*Blanka STEHLÍKOVÁ, \*Marián VESELÝ, \*Marie BENEŠOVÁ, \*Rudolf URC, \*Vilma ČADOVÁ, Andrés HERNÁNDES (Kuba / Cuba), Zbigniew RYCHLICKI (PLR / Poland).

#### BIB 1983

Téma: *Vplyv umeleckých slohov na ilustráciu detských kníh*

The Theme: *Reflection of Artistic Styles in Children's Book Illustration*

Zborník SNG 9 – BIB'83. (Zostavila A. Horváthová). Bratislava, Tatran b.r.

Miscellany of the Slovak National Gallery 9 BIB'83. (Compiler: A. Horváthová). Bratislava, Tatran.

**Účastníci / Participants:** \*Československo / Czechoslovakia

\*Zdeňek KOSTKA, \*Anna Horváthová, \*František HOLEŠOVSKÝ, Alice HARTMANN (NDR / GDR), Ottilie DINGES (NSR / FRG), \*Blanka STEHLÍKOVÁ, \*Jana BRABCOVÁ, Jens THIELE (NSR / FRG), Irena WOJNAR (Poľsko / Poland), Janine DESPINETTE (Francúzsko / France), Lola SAVČIČ (Juhoslávia / Yugoslavia), \*Fedora KLIMÁČKOVÁ,

\*Štefan MRUŠKOVIČ, \*Olga DANGLOVÁ, Vesna LAKIČEVIČ (Juhoslávia / Yugoslavia), \*Marta SIGMUNDOVÁ, \*Gita KORDOŠOVÁ, \*Ladislav GREŠLÍK, Angela LAGO, Güner ENER (Turecko / Turkey), Ernest KOCSIS, \*Věra MIŠURCOVÁ, \*Jaromír UŽDIL.

#### BIB 1985

Téma: *Deti a mier v ilustráciách národov sveta*  
The Theme: *The Children and Peace in the Illustration of Nations of the World*

Zborník SNG 10 – BIB'85. (Zostavila A. Horváthová). Bratislava, Tatran 1986.

Miscellany of the Slovak National Gallery 10 BIB'85. (Compiler: A. Horváthová). Bratislava, Tatran 1986.

**Účastníci / Participants:**

Elle Gankina (ZSSR / USSR), Alice HARTMANN (NDR / GDR), Irena WOJNAR (Poľsko / Poland), Nadežda Lola SAVČIČ (Juhoslávia / Yugoslavia), Done STAN (Rumunsko / Romania), Janine DESPINETTE (Francúzsko / France), Takashi MATSUMOTO (Japonsko / Japan), Seizo TASHIMA (Japonsko / Japan), Regina Yolanda WERECK (Brazília / Brazil), Güner ENER (Turecko / Turkey), Marie PETRŽALOVÁ (Československo / Czechoslovakia), Bernd WOLLE-WEINHAUFF (NSR / FRG), Wolfgang SCHNEIDER (NSR / FRG), Zbigniew RYCHLICKI (Poľsko / Poland), Rumen SKORČEV (Bulharsko / Bulgaria), Carla POESIO (Taliansko / Italy).

#### BIB 1987

Téma: *Detský hrdina v ilustráciách kníh pre deti a mládež – nositeľ sociálneho aspektu doby*

The Theme: *Child Hero in the Illustrations of Books for Young People – the Bearer of the Social Aspect of Time*

Zborník SNG 11 – BIB'87. (Zostavila A. Horváthová). Bratislava b.r.

Miscellany of the Slovak National Gallery 11 BIB'87. (Compiler: A. Horváthová). Bratislava.

**Účastníci / Participants:** \*Československo / Czechoslovakia

Ella Gankina (ZSSR / USSR), Irena WOJNAR (Poľsko / Poland), Andreas BODE (NSR / FRG), Barbara SCHARIOTH (NSR / FRG), Jens THIELE (NSR / FRG), Christine SCHEDEL

(Rakúsko / Austria), Dorothy BRILEY (USA), Regina Yolanda WERECK (Brazília / Brazil), Lena KARELAND (Švédsko / Sweden), Ulla RHEDIN (Švédsko / Sweden), Janine DESPINETTE (Francúzsko / France), Carla POESIO (Taliansko / Italy), Blanka STEHLÍKOVÁ, \* Jiří ILIEV, Ingrida KORSAKAITE (ZSSR / USSR), Bosilka KISEVAČ (Juhoslávia / Yugoslavia), Nadežda Lola SAVČIĆ (Juhoslávia / Yugoslavia), Güner ENER HAUBERG-TYSCHEN (Turecko / Turkey), Ernest KOCSIS, \* Rudolf URC, \* Marie BENEŠOVÁ, \* Blanka STEHLÍKOVÁ, \* Katarína MINICHOVÁ.

#### BIB 1989

Téma: *Detská ilustrovaná kniha v kontexte ostatných druhov umenia pre deti*

Podtéma: *Obraz v knihe – obraz v animovanom filme*

The Theme: *Illustrated Book for Children in the Context of Other Sorts of Art for Children*

The Subtheme: *Picture in the Book – Picture in the Animated Film*

Zborník Medzinárodné sympóziium BIB '89 – '91. (Zostavovateľ A. Horváthová). Bratislava, Bibiana (1997).

Miscellany International Symposium BIB '89 – '91. (Compiler: A. Horváthová). Bratislava (1997).

#### Účastníci / Participants:

Luis CAMARGO (Brazília / Brazil), Rastko ČIRIĆ (Belehrad / Belgrade), Gene DEITCH (USA – Praha / Prague), Ernest KOCSIS (Československo / Czechoslovakia), Ove KREISBERG (Dánsko / Denmark), Takeshi MATSUMOTO (Japonsko / Japan), Carla POESIO (Taliansko / Italy), Jens RAAHAUGE (Dánsko / Denmark), Helgard SAUER (Nemecko / Germany), Jan POŠ (Československo / Czechoslovakia), Jiří ŠALAMOUN (Československo / Czechoslovakia).

#### BIB 1991

Téma: *Fantázia a imaginácia v ilustrácii a v animovanom filme*

The Theme: *Phantasy and Imagination in the Illustration and Animated Film*

Zborník Medzinárodné sympóziium BIB '89 – '91. (Zostavovateľ A. Horváthová). Bratislava, Bibiana (1997).

Miscellany International Symposium BIB '89 – '91. (Compiler: A. Horváthová). Bratislava (1997).

Účastníci / Participants: \*Československo / Czechoslovakia Claudio BERTIERI (Taliansko / Italy), Dejan DJORIĆ (Juhoslávia / Yugoslavia), \* Jiří ILIEV, Ernest KOCSIS (Maďarsko / Hungary), \* Andrej ŠVEC.

#### BIB 1993

Medzinárodné sympóziium sa nekonalo.  
The International Symposium was not held.

#### BIB 1995

Téma: *Ilustrácia ako tovar – jej umelecká hodnota a miesto na súčasnom knižnom trhu*

The Theme: *Illustration as Goods – the Artistic Value of Illustration and Conditions on Today's Book Market*

Zborník Medzinárodné sympóziium BIB'95. (Zostavovateľ A. Horváthová). Bratislava, Bibiana (1997).

Miscellany International Symposium BIB'95. (Compiled by M. Horváthová). Bratislava, Bibiana (1997).

#### Účastníci / Participants:

Frederic CLÉMENT (Francúzsko / France), Daniel HEVIER (Slovensko / Slovakia), Olga KONDAKOVA (Rusko / Russia), Lubomír KRÁTKY (Slovensko / Slovakia), Carla POESIO (Taliansko / Italy), Binette SCHROEDER (Nemecko / Germany), Greet SPAEN (Belgicko / Belgium), Maria Jose SOTTOMAYOR (Portugalsko / Portugal), Blanka STEHLÍKOVÁ (Česko / Czech Republic).

#### BIB 1997

Téma: *Ilustrátor a jeho vzťahy v súčasnom svete*

The Theme: *The Illustrator and His Relationship to Today's Conditions of Life*

Zborník Medzinárodné sympóziium BIB'97. (Zostavovateľka: Jarmila Račková). Bratislava, Bibiana (1998).

Miscellany of the International Symposium BIB'97. (Compiled by J. Račková). Bratislava, Bibiana (1998).

#### Účastníci / Participants:

\* Slovensko / Slovakia \* Jarmila RAČKOVÁ, \* Eva ŠEFČÁKOVÁ, Klaus DODERER (Nemecko / Germany), \* Daniel HEVIER, \* Igor IMRO, James HOWARD FRAZER (USA / USA), János KASS (Maďarsko / Hungary), Karel TEISSIG (Česko / Czech Republic),

Janine DESPINETTE (Francúzsko / France), Paola VASSALLI (Taliansko / Italy), \*Ivan STADRUCKER, Güner ENER (Turecko / Turkey), T. B. van der WALT (Juhoafrická republika / South Africa), F. A. FAIRER-WESSELS (Juhoafrická republika / South Africa).

#### **BIB 1999**

Téma: ***Nové milénium v ilustrovanej knihe pre deti (Miesto, charakter, význam a podoba ilustrácie v novom tisícročí)***

The Theme: ***New Millennium in the Illustrated Book for Children (The Position, Character, Significance and Form of the Illustration in the New Millennium)***

Zborník Medzinárodné sympóziium BIB'99. (Zostavovateľ: A. Švec). Bratislava, Bibiana (2000).

Miscellany of the International Symposium BIB'99. (Compiled by A. Švec). Bratislava, Bibiana (2000).

#### **Účastníci / Participants:**

Barbara BRATHOVÁ (Slovensko / Slovakia), Miroslav KUDRNA (Česko / Czech Republic), Janine DESPINETTE (Francúzsko / France), Blanka STEHLÍKOVÁ (Česko / Czech Republic), Alexander ŠEFČENKO/SHEFTCHENKO (Rusko / Russia), Güner ENER (Turecko / Turkey), Krystyna LIPKA SZTARBALLO (Poľsko / Poland), Kirsten BYSTRUP (Dánsko / Denmark), Zohreh GHHAENI (Irán / Irán), Keiko HONDA (Japonsko / Japan), Pirjo JULKUNEN (Fínsko / Finland), Andrej ŠVEC (Slovensko / Slovakia), Ferit AVCI (Turecko / Turkey), Vesna LAKIČEVIĆ PAVIČEVIĆ (Juhoslávia / Yugoslavia).

Zostavil / Compiled by Andrej Švec